

Arabiska

نصائح للمرضى الذين يتلقون علاج وقائي ضد

التجلط (علاج إيه فى كيه AVK)

مقدمة

إن من أكثر الوظائف أهمية للدم هو قدرته على تكوين جلطات (تخثر). فإن الدم تحت الظروف الطبيعية يقوم فقط بالتجلط عند إصابته وإنفجار وعاء دموى. ومع ذلك فإن المرض يمكن أن يجعل الدم أن يتجلط داخل الأوعية الدموية مثل الرجفان الأذيني أو تكلس الشرايين (التصلب العصيدي) الذى يزيد من خطر التجلط.

فهناك عقار متوفر لعلاج ومنع التجلط ويحتوى على الوارفارين Warfarin ، تلك المادة التى تجعل من الصعب على الدم أن يتجلط. ويسمى هذا العقار بالمارفان Marevan فى النرويج والدنمارك ويسمى بالواران Waran فى السويد.

الجرعة

تختلف الجرعة اليومية المطلوبة للمارفان Marevan /الواران Waran من مريض لأخر. يتطلب العلاج بالمارفان Marevan /الواران Waran أن يتم تخصيصها وتحديدها. فلا تقم أبدا بتغيير الجرعة بنفسك. يتم أخذ الحبوب مرة واحدة فى اليوم ، وعادة ما تكون بالليل. وحتى تتأكد من أنك قد أخذت العلاج ، يمكنك إستعمال منظم الحبوب أو يكون مفيدا وضع علامة تحقق بسيطة فى يومياتك.

إختبارات الدم

بما أن جرعات المارفان Marevan /الواران Waran يجب أن تكون مخصصة ومحددة ، فإن الأمر يتطلب تحديد الجرعة المثلى. يجب فى بداية العلاج عمل إختبارات للدم (تسمى بى كيه أى إن أر PK INR) بصفة متكررة ، ولكن عادة يتم تمديد الفواصل الزمنية حوالى 4 أسابيع بعد بعض الوقت.

الأثار الجانبية

يمكن حدوث أثار جانبية غير مرغوبة مع جميع الأدوية. كما إن الأثار الجانبية لمارفان Marevan / الواران Waran معتدلة عموماً. فقد تحدث تغيرات جلدية أو إسهال أو بعض فقدان للشعر. وفي حالة حدوث ذلك رجاء الإتصال بالعيادة التي قد وصفت لك العلاج.

خطر النزيف

بما أن المارفان Marevan / الواران Waran يقوم بتقليل قدرة الدم على التجلط فيمكن حدوث نزيف. ومع ذلك فإن خطر المعاناه من النزف يكون أقل من الفائدة التي تنتج من العلاج لمنع التجلط. ومع ذلك إذا حدث لديك نزيف غير متوقع مثل نزيف من الأنف أو نزيف مهبل أو دم بالبول أو البراز ، فقد يكون السبب أن جرعتك عالية جداً أو إن الأمر يتطلب إجراء مزيد من الفحوصات. ودائماً قم بالإتصال بعيادتك التي قد وصفت لك الدواء عند حدوث نزيف غير متوقع.

إذا حدث لك نزيف ولم يتوقف ، فيجب عليك الإتصال بأقرب عيادة للطوارئ في مستشفى أو مركز للعلاج بدون أى تأخير. وينطبق نفس الأمر إذا ارتطمت رأسك أو بطنك بشدة وذلك للفحص ما إذا كان هناك نزيف داخلي.

الأدوية الأخرى

إن بعض وصفات الأدوية تكون أدوية فوق الطاولة بالإضافة إلى علاجات طبيعية معينة يمكن أن تؤثر على التأيض لمارفان Marevan / الواران Waran في جسمك. ويمكن أن يصبح تأثير تأييض المارفان Marevan / الواران Waran قويا جداً أو ضعيفاً جداً.

إن المسكنات التي تحتوي على حامض خليل الصفصاف (الأسيرين) المسماة بـ NSAIDs (الأدوية المضادة للإلتهاب) تزيد الميل إلى النزيف بالإتحاد مع المارفان Marevan / الواران Waran ، لذا يجب تجنبها كقاعدة. فقط إستخدم الباراسيتامول Paracetamol كعلاج مؤقت لتخفيف الألم ونزلات البرد. خذ أقل جرعة ممكنة وقم بإبلاغ العيادة التي وصفت لك العلاج.

التغذية

إن الطعام المتنوع مع تناول مقدار يومي من الخضراوات هو الطعام الأمثل من أجل تحقيق تأثير ثابت للعلاج. فبعض الأطعمة خصوصاً الخضراوات الغنية بفيتامين ك K والتي يمكنها مد معادلة تأثير المارفان Marevan / الواران Waran . ومع ذلك فهذا ليس مهماً إذا تناوات مقادير عادية من الخضراوات على اساس يومي. تجنب التغييرات المفردة في

طعامك. أما إذا أردت أن تفقد وزنا سريعا أو أن تتبع نظام غذائي نباتي ، فيجب عليك ان تقوم بإبلاغ العيادة المسؤولة عن علاجك. و ينطبق نفس الأمر فى حالة ما أصبحت مريضا وحدث لك فقدان للشهية ولا يمكنك تناول الطعام كما ينبغي.

بطاقة العلاج/ميدالية الواران

إحمل دائما دليل على إنك تتلقى علاج المارفان Marevan /الواران Waran وتأكد من إنه مرىء ويمكن الوصول إليه بسهولةإذا حدثت لك حادثة ، حيث إنه من المهم للقائمين بالرعاية الصحية أن يعرفوا سريعا بأنه يتم علاجك ب المارفان Marevan /الواران Waran .

الجراحة والعناية بالأسنان

يجب عليك كلما راجعت الأطباء أو أطباء الأسنان أو المستشفيات أو مراكز العلاج أن تقوم بإبلاغهم بإنك على علاج ب المارفان Marevan /الواران Waran . ودائما راجع العيادة التى وصفت لك المارفان Marevan /الواران Waran قبل خضوعك للجراحة.

الحمل والرضاعة

يجب عليك دائما إبلاغ طبيبك إذا كنت حامل أو لديك خطة فى أن تصبحى حاملا. حيث لا يجب إستعمال المارفان Marevan /الواران Waran أثناء الحمل. ومع ذلك يمكن إستعمال المارفان Marevan /الواران Waran أثناء فترة الرضاعة لأن العقار لا ينزل مع لبن الأم. ومع ذلك يجب عليك دائما إستشارة طبيبك.

الجنس

إن الحياة الجنسية لا تتأثر بواسطة العلاج ب المارفان Marevan /الواران Waran .

الرياضة والتدريبات

إن العلاج ب المارفان Marevan /الواران Waran لا يمنعك من مزاولتك الرياضة والتدريبات. ومع ذلك يجب تجنب رياضة الأستخدام والإحتكاك الشديد.

الكحوليات

إن الكميات الصغيرة من الكحوليات – كوب من الخمر مع طعامك – عادة لا يؤثر على العلاج. أما الكميات الكبيرة أو الاستعمال المنتظم بدرجة كبيرة للكحوليات يمكن أن يسبب زيادة خطر النزيف.

التدخين

مع أن التدخين لا يؤثر على العلاج بـ المارفان Marevan / الواران Waran ، إلا أن التدخين في حد ذاته يزيد خطر التجلط.

السفر

قم بزيارة طبيبك قبل ذهابك للخارج لفترة طويلة وذلك لمناقشة مراقبة علاجك. وتذكر أن تأخذ معك كمية كافية من العلاج لفترة الإقامة الكاملة. مع ملاحظة أن المارفان Marevan / الواران Waran (الورفارين Warfarin) يتم بيعه بالخارج بمقادير أخرى وتحت مسميات مختلفة.

Nycomed AB

Box 27264

102 53 Stockholm

Tel: 08-731 28 00

Fax: 08-765 98 96

E-post: infosweden@nycomed.com

www.nycomed.se

www.waran.se